

l'encoche

revue d'information
de la commune de Montana



Décembre 2005 - N° 9

Lè Réchètte de Mountanna



Lè Réchètte **U**ne société de patoisants

dè Mountanna

C'est en 1973 que l'idée de constituer une société de patoisants sur la commune de Montana germe dans les esprits du Révérend Père Zacharie Balet et de M. François Robyr.

Une année plus tard, en 1974, a lieu l'assemblée constitutive à laquelle assistent en plus de ces deux précurseurs, Aristide Favez, Roger Rey, Adrien Bonvin, Joseph Robyr et Joseph (dit Marius) Abbé.

Le but de la nouvelle société, *Lè Réchètte¹ de Mountanna*, est de maintenir les traditions et les coutumes sur la commune de Montana en chantant et en parlant patois, comme le précise l'extrait suivant :

Chouir no chèn pa lè proumyè qè n'in prèzya lo patouè, ma éfi charin lè proumyè a aï doujà o velazo de Mountanna de tsantà atra par nouchè patouè. Yo pincho qè yè grasè a Forien. Po hlou qè l'an pa conyoup, Forien îrè oun marèchal – pa comin Pétain – ma favrè militèrè, fèravè lè moulès. Fegora-vo qè n'in doujà chortic dou païc ! N'in pa travèrcha la golyè, ch'in pa ahoup èn'Amèriqè, ma ch'in alla à Chahiejè, i j'Haudèrè. E avouè oun chofeur comin Simon fallit doujà, fallit èhrè èn'età de grasè ! Ora yè dinchè : zouvèno chèn pa mi, ounco carcoun... A par Forien chèn ounco tuis èn vya. Yo pincho qè Forien îrè le mèyou.

Fransi de Tchoudèlo

Bien sûr, nous ne sommes pas les premiers à avoir parlé le patois, mais peut-être sommes-nous les premiers au village de Montana à avoir osé chanter en patois ailleurs que chez nous ? Je pense que c'est grâce à Forien. Pour ceux qui ne l'ont pas connu, Forien était maréchal – pas comme Pétain ! – mais maréchal-ferrant au service militaire ; il ferrait les mulets. Figurez-vous que nous avons osé sortir du pays ! Nous n'avons pas traversé la gouille, nous n'avons pas été en Amérique, mais nous nous sommes rendus à Savièse et aux Haudères. Et avec un chauffeur comme Simon, il fallait le faire et être en état de grâce ! Maintenant c'est ainsi : jeunes, nous ne le sommes plus. Jolis ? encore quelques-uns. A part Forien, nous sommes encore tous en vie. Je pense que Forien était le meilleur.

Un premier comité est constitué des personnes suivantes : M. Adrien Bonvin, président, M^{lle} Fabienne Widmer, secrétaire, M. Aristide Favez, caissier et M. Roger Rey, membre.

¹ Le nom *Lè Réchètte* désigne les cigales de la montagne.



En 1975, la société rejoint la Fédération cantonale des Amis du Patois et participe successivement à la *Journée du Patois de Vissoie* et à la première *Soirée cantonale des Patoisants* à Chermignon. L'an suivant, la société connaît sa première prestation hors canton lors de la *Journée du Patois* à Genève et se rend à la *Fête cantonale des Patoisants* à Savièse.

En 1977, *Lè Réchètte* participe à la *Fête cantonale et romande du Patois* où des soucis mécaniques perturbent quelque peu le cortège. Le «bascot» tombe en panne et le cortège doit se poursuivre à pied avec une chèvre capricieuse.

L'organisation de la Fête cantonale des Patoisants les 2-3 septembre 1978 à Montana



Les membres de *La Gâité*, à la *Fête cantonale du Patois* en 1978, de gauche à droite sur la photo: Noël Mudry, Fabien Bonvin, François Bonvin, Albert Bagnoud, François Rey de Tobie, André Robyr et Jules Robyr. Cette société plus ancienne regroupait les amis du patois de Montana.

En 1978, la société *Lè Réchètte* est chargée par la Fédération cantonale des Amis du Patois d'organiser la Fête cantonale, qui va permettre au Rvd Père Zacharie d'y célébrer pour la première fois une messe chantée en patois. Voici comment il en parle:

– «*Pour donner toute la dignité voulue à notre fête cantonale, Mgr Schwery m'autorise à chanter la messe en patois. Il me recommande cependant de veiller à ce qu'elle ne dégénère pas en simple manifestation folklorique. Je partage respectueusement sa manière de voir et je tiens à*

préciser ce qui suit: il ne s'agit pas de proprement parler d'une messe en patois, mais de quelques parties de la messe seulement (Kyrie, Gloria, Sanctus et Agnus) que j'ai adaptées en patois de Grimisuat, puis en patois d'Anniviers en collaboration avec Pierre Salamin qui a créé la musique».

Si cette messe devait être chantée ailleurs, en dehors de nos congrès annuels, il faudrait naturellement l'exprimer en patois de l'endroit et recourir également à l'autorisation épiscopale.



Lè Réchètte en 1979 avec les musiciens.

Dans la simplicité de son langage imagé, le patois est capable de traduire les sentiments les plus profonds de l'âme humaine et de nourrir la piété des fidèles avertis et désireux de beauté liturgique.

Le Chœur des Patoisants de Sierre chantera donc cette messe sous la direction de Pierre Salamin, accompagné à l'orgue par notre dévoué Jean Bagnoud».

P. Zacharie Balet, curé

Création en 1979 du groupe de danse adulte et de l'orchestre



▲ Une première sortie est organisée à Aoste en 1979.

▼ Les Cigales en 1983.



Après avoir organisé la *Fête cantonale*, un nouveau projet ambitieux voit le jour en 1979, celui de constituer un groupe de danse adulte accompagné de son orchestre.

Une nouvelle orientation est ainsi donnée à la société, qui participe en 1981 à la *Fête romande du Patois* à Délémont et à la *Fête internationale du Patois* à Ronco (Italie).

Une relève en 1982: Les Cigales

En 1982, un groupe d'enfants est mis sur pied, présentant des danses folkloriques et permettant ainsi d'accueillir de nouveaux membres qui font la joie du public lors des fêtes villageoises auxquelles ils participent.

En 1997, les jeunes ont même le plaisir de se produire à Zürich.

Les 10 ans de la société en 1984

Après avoir participé en 1983 à la *Fête internationale du Patois* à Morzine (France), la société organise en 1984 à



10^e anniversaire avec le nouveau drapeau et sa marraine, M^{me} Hedwige Mabillard, et ses parrains, MM. Marcel et Luc Bonvin.



Corin son 10^e anniversaire et accueille des sociétés amies et des sociétés locales.

Un drapeau est inauguré et béni à cette occasion. Sa marraine est M^{me} Edwige Mabillard et ses parrains MM. Marcel Bonvin et Luc Bonvin, porte-drapeau. La société adhère cette année-là à la Fédération cantonale des costumes.

Les cors des Alpes et les lanceurs de drapeau

De plus, dès 1986, un groupe de cors des Alpes et de lanceurs de drapeau se joint à la société, ce qui permet l'organisation en 1989 du 5^e Festival valaisan de Cor des Alpes à Crans-Montana.

Présence aux manifestations régionales

Lè Réchètte dè Mountanna participe, dans la mesure du possible, aux Fête-Dieu du village de Montana.

La société a même effectué, il y a quelques années, une danse au son... de la fanfare *Le Cor des Alpes*, ce qui a constitué une grande première. Cela s'est fait dans le secret presque absolu, puisque même les danseurs n'étaient pas au courant jusqu'au moment d'entrer en scène... Cette collaboration entre les sociétés a été grandement appréciée des danseurs et des musiciens, mais également du public.

Durant de nombreuses années, une soirée annuelle a été organisée à la salle de gymnastique de Montana.



Suite à quelques problèmes d'effectif, ces soirées se sont espacées. La dernière en date, organisée en 2004 pour célébrer le 30^e anniversaire de la société, a vu se produire également sur scène un chœur d'hommes venant du Val d'Illeiez et s'est terminée par un bal champêtre.

En plus de ses voyages et sorties hors canton, la société a participé aux animations prévues dans le cadre des *Championnats du Monde de Ski* à Crans-Montana en 1987 et aux festivités du *100^e de Crans-Montana* en 1993 où ses prestations ont été appréciées.

Une présence européenne

Depuis de nombreuses années, la société participe à des manifestations internationales de Folklore, se faisant ainsi l'ambassadrice de notre commune et de notre canton aux *Européades du Folklore* de 1985 à Turin, de 1987 à Munich, de 1988 à Anvers, de 1989 à Libourne, de 1993 à Horsens, de 1994 à Straznice, de 1996 à Turin, de 1997 à Martigny et de 1998 à Rennes.

Les activités de la société aujourd'hui

Lè Réchètte dè Mountanna a toujours poursuivi le but de maintenir les coutumes de la région de Montana, d'abord par des chants et du théâtre en patois, puis au moyen de danses folkloriques, de souffleurs de cors des Alpes et de lanceurs de drapeau.

Le répertoire de la société est très varié puisque s'y côtoient musiques valaisannes, vaudoises, tessinoises et même d'Outre-Sarine, sur des airs de valse, de polka, de scottish ou de mazurka. De nombreuses chorégraphies ont été créées de toutes pièces pour la société par M^{me} Marie-Hélène Bonvin, ancienne monitrice, avec l'aide de M. Eric Mabillard, sur des airs imaginés ou arrangés par M. Joseph Willy, ancien chef d'orchestre.

La société *Lè Réchètte dè Mountanna*, forte actuellement d'une quarantaine de membres, se compose de musiciens, de danseurs adultes, de danseurs enfants, de souffleurs de cors des Alpes et de lanceurs de drapeau. S'y ajoutent également le porte-drapeau, les filles d'honneurs ainsi que plusieurs membres actifs ou passifs participant régulièrement aux cortèges, principalement lors des fêtes cantonales.



La channe présentée lors des Européades de Martigny en 1997, aujourd'hui exposée au Restaurant Le Caveau du Rocher de Corin.



L costume

e



Le costume.

Relevons ici que le costume actuel des messieurs et des dames de la société respecte scrupuleusement celui du dimanche porté à l'époque par les habitants et habitantes de Montana. Pour les non-initiés, voici une description de ces costumes.

Pour les messieurs: pantalon noir, gilet noir, veston noir, chemise blanche avec des pompons rouge et blanc, chapeau noir, chaussettes noires et chaussures noires à boucle argentée.

Pour les dames: robe noire avec jupe plissée à l'arrière, chemise blanche à manches longues, bordée de dentelle blanche au col et au poignet, bas en coton blanc à motifs, jupon blanc, culotte blanche bordée de dentelle blanche et serrée au mollet par un ruban de velours rouge, chaussures noires à boucle argentée, tablier avec fond noir et motifs colorés, bordé de dentelle noire de côté et à l'ourlet, serré à la taille par un ruban de satin noir, foulard identique au tablier et bordé de franges, chapeau de paille légèrement recourbé sur les côtés, recouvert d'un long ruban noir posé en accordéon, intérieur du chapeau bleu.

Il est à noter que le chignon bouclé fait partie intégrante du costume.

Comités

Depuis sa création et au fil des ans, quatre présidents ou présidentes se sont succédé. Le président actuel, M. Adrien Bonvin, fut en l'occurrence le premier président de la société. Les autres membres de la société à avoir occupé cette responsabilité sont M. Pierre Martin et MM^{es} Anne-Marie Tapparel et Marylise Crettol.

Actuellement, le comité se compose de MM. Adrien Bonvin, président, de Roger Rey, vice-président, de Claudy Arlettaz, secrétaire, de Carlo Alborghetti, caissier et de Michel Emery, membre.



Lè Réchètte
lors du jubilé de 2004



Les diverses sections ont également des « chefs », à savoir :

- danse adultes: M. Eric Mabillard, moniteur
M^{me} Marylise Crettol, sous-monitrice
- danse enfants: M^{lle} Joanna Reahlino, monitrice
M. Sébastien Mabillard, sous-moniteur
- orchestre: M. Guy Barman
M^{me} Geneviève Délèze
- cors des Alpes: M. Jean-Joseph In-Albon

Contacts :

Adrien BONVIN,
président, 027.455.69.43

Eric MABILLARD,
moniteur, 027.455.47.75

Si l'envie vous prend de rejoindre les rangs de la société *Lè Réchètte de Mountanna* pour œuvrer dans l'une ou l'autre section, n'hésitez pas à téléphoner aux numéros ci-contre. Comme dit le slogan : *un coup de fil, c'est si facile*, et ça n'engage à rien !

Lè Réchètte de Mountanna

© Commune de Montana 2005.